



THE CATHEDRAL CHURCH OF ST. PETER & THE HOLY AND INDIVISIBLE TRINITY, GLOUCESTER

Services & Music in Gloucester Cathedral February - March 2017

Stephen Lake, Dean
Richard Mitchell, Precentor
Adrian Partington, Director of Music

Canon in Residence:

February

1-4: Canon Nikki Arthy
5-12: Canon Richard Mitchell
13-18: The Very Revd Stephen Lake
/Canon Andrew Braddock
19-28: Canon Richard Mitchell

March

1-12: Canon Richard Mitchell
13-19: The Venerable Jackie Searle
20-25: Canon Celia Thomson
27-31: Canon Andrew Braddock

Occasionally there may be changes to the details of the services, however where possible any such changes will be posted on the Gloucester Cathedral website.

Some translations of the Introits and Anthems may be found at the end of the Service and Music Listing.

FEBRUARY

Wednesday 1

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 119.1-32
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Morley</i>	Psalm 11
	<i>Gray</i> in F minor	
	Anthem: O light, born of light, <i>Merrick</i>	
	Hymn: 520	

Thursday 2

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 15
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Sanders (Set II)</i>	Psalm 18:1-18
	<i>Ireland</i> in C	
	Anthem: O how amiable, <i>Vaughan Williams</i>	
	Hymn: 503 (t.i)	

Friday 3

Anskar, archbishop, missionary, 865 **Blaise, bishop, martyr, c.316**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 19
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Morley</i>	Psalm 22
	<i>Causton</i> , Short Service	
	Anthem: Sing joyfully, <i>Byrd</i>	

Saturday 4

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 23
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong	
	Introit: If ye love me, <i>Tallis</i>	
	Responses: <i>Morley</i>	Psalm 24
	<i>Bairstow</i> in D	
	Anthem: Laudibus in sanctis, <i>Byrd</i>	
	Hymn: 492	

FEBRUARY

Sunday 5

FOURTH SUNDAY BEFORE LENT

7.40	Morning Prayer	Psalm 5
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist	
	<i>Howells</i> , Collegium Regale	
	Motet: Ave verum, Ross	
	Hymns: 369, 338, 442 (t.278), 315 (t.118), 424 (vv1-4,7)	
	Preacher: Foteini Koutsotheodoru / Noel Sharp	
	Voluntary: Paeon, <i>Howells</i>	
3.00	Evensong	
	Introit: We wait for thy loving kindness, <i>McKie</i>	
	Responses: <i>Morley</i>	Psalm 4
	<i>Leighton</i> , Collegium Magdalenae Oxoniense	
	Anthem: A Song of Simeon, <i>Clark</i> (first performance)	
	<i>for the words, see translations at the back of this booklet</i>	
	Preacher: The Very Revd Stephen Lake	
	Hymn: 508 (t.507)	
	Voluntary: Paeon, <i>Leighton</i>	

Monday 6

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 30
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Choristers	
	Responses: <i>Archer (Set I)</i>	Psalm 28
	<i>Sumsion</i> in D	
	Anthem: Ave Maria, <i>Lindley</i>	
	Hymn: 487	

Verses:

Decani

Tuesday 7

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 36
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Spicer</i>	Psalm 33
	<i>Wood</i> in D	
	Anthem: O pray for the peace of Jerusalem, <i>Howells</i>	
	Hymn: 474	

FEBRUARY

Wednesday 8

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 34
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Spicer</i>	Psalm 119.33-56
	Wise in F	
	Anthem: Jehovah quam multi sunt, <i>Purcell</i>	
	Hymn: 449	

Thursday 9 **John Hooper, Bishop of Gloucester, Reformation martyr, 1555**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 37
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Grote</i>	Psalm 40
	<i>Chilcott</i> , Three Choirs Service	
	Anthem: A new song, <i>MacMillan</i>	
	Hymn: 14	

Friday 10

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 31
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Lay Clerks and Choral Scholars	
	Responses: <i>Tallis</i>	Psalm 35
	<i>Binchois</i> , Magnificat (tone iii)	
	<i>plainsong</i> , Nunc dimittis (tone iii)	
	Anthem: In ieiunio et fletu, <i>Tallis</i>	

Saturday 11

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 42
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong sung by Cantus	
	Introit: Beati quorum via, <i>Stanford</i>	
	Responses: <i>Clucas</i>	Psalm 46
	<i>Naylor</i> in A	
	Anthem: Behold, the tabernacle of God, <i>Harris</i>	
	Hymn: 267	

FEBRUARY

Sunday 12

THIRD SUNDAY BEFORE LENT

7.40	Morning Prayer	Psalm 10
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist sung by Cantus <i>Gutierrez</i> , Missa ego flos campi Motet: O sacrum convivium, <i>Gabrieli</i> Hymns: 301, 393, 585 (omit v.3), 277, 430 Preacher: Canon Richard Mitchell	
3.00	Evensong sung by Cantus Introit: Beati quorum via, <i>Stanford</i> Responses: <i>Clucas</i> <i>Murrill</i> in E Anthem: They that go down to the sea in ships, <i>Sumsion</i> Preacher: The Very Revd Stephen Lake Hymn: 577	Psalm 13

Monday 13

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 44
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 47

Tuesday 14

Cyril and Methodius, missionaries, 869 and 885

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 48
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 50

FEBRUARY

Wednesday 15 Sigfrid, monk at Glastonbury, bishop, Apostle of Sweden, 1045

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 119.57-80
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 59

Thursday 16

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 57
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 62

Friday 17 Janani Luwum, archbishop, martyr, 1977

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 51
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 38

Saturday 18 The Reformation Martyrs of Gloucestershire

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 68
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong sung by the Choir of St Peter's, Winchcombe	
	Introit: <i>Locus iste, Bruckner</i>	
	Responses: <i>Sanders</i>	Psalm 66
	<i>Brewer</i> in D	
	Anthem: O thou, the central orb, <i>Wood</i>	
	Hymn: 626	

FEBRUARY

Sunday 19

SECOND SUNDAY BEFORE LENT

- 7.40 Morning Prayer Psalm 100
8.00 Holy Communion
10.15 The Eucharist with Cathedral Junior Choir
Stanford in B flat and F
Motet: *Exultate Deo, Palestrina*
Hymns: 558, 250 (vv 1-4, 7), 260, 267
Preacher: The Very Revd Stephen Lake
Voluntary: Psalm-Prelude Set 2 No. 3 'Sing unto the Lord', *Howells*
- 3.00 Evensong
Introit: One thing have I desired of the Lord, *Sumsion*
Responses: *Spicer* Psalm 148
Cox, Gloucester Service
Anthem: Let all the world, *Leighton*
Preacher: Canon Helen Sammon
Hymn: 494
Voluntary: Fugue in G (BWV 541), *J. S. Bach*
- 4.00 Bach Recital by Michael Bochmann (violin) in the Quire

Monday 20

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 71
12.30 Holy Communion
5.30 Evensong sung by the Cathedral Choristers
Responses: *Aston* Psalm 72
White, Collegium Magdalenae Oxoniense
Anthem: I will sing of thy great mercies, *Mendelssohn*
Hymn: 411

Verses: Cantoris

Tuesday 21

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 73
12.30 Holy Communion
5.30 Evensong
Responses: *Tomkins* Psalm 74
Parry in D
Anthem: Antiphon, *Britten*
Hymn: 587

FEBRUARY

Wednesday 22 Emma Dent of Winchcombe, educationalist, 1900

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 77
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Tomkins</i>	Psalm 119.81-104
	<i>Mathias</i> , Jesus College Service	
	Anthem: A Prayer of St Benedict, <i>Merrick</i>	
	Hymn: 626	

Thursday 23 Polycarp, bishop, martyr, c.155

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 78.1-39
12.30	Holy Communion	
12.30	Organ Recital by Shean Bowers (Bath Abbey)	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Clucas</i>	Psalm 78.66-end
	<i>Brewer</i> in D	
	Anthem: Ave maris stella, <i>Grieg</i>	
	Hymn: 589	

Friday 24

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 55
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Tomkins</i>	Psalm 69
	<i>Hooper</i> , Short Service	
	Anthem: Pater noster, <i>Handl</i>	

Saturday 25

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 76
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong	
	Introit: Lead me, Lord, S. S. <i>Wesley</i>	
	Responses: <i>Tomkins</i>	Psalm 84
	<i>Stanford</i> in B flat	
	Anthem: If the trumpet give an uncertain sound, <i>Partington</i>	
	Hymn: 555	

FEBRUARY

Sunday 26

7.40

SUNDAY NEXT BEFORE LENT

Morning Prayer

Psalm 72

8.00

Holy Communion

10.15

The Eucharist

Schubert in G

Motet: *Haec dies*, *Byrd*

Hymns: 627, 544 (t.401), 466, 2, 248

Preacher: Canon Nikki Arthy

Voluntary: *Praeludium* in D (BuxWV 139), *Buxtehude*

3.00

Evensong

Introit: *Oculi omnium*, *Wood*

Responses: *Tomkins*

Psalm 85

Wood, *Collegium Regale*

Anthem: *Ascribe unto the Lord*, *S. S. Wesley*

Preacher: Canon Richard Mitchell

Hymn: 530

Voluntary: *Postlude* in D minor, *Stanford*

Monday 27

George Herbert, priest, poet, 1633

8.00

Holy Communion

8.30

Morning Prayer

Psalm 80

12.30

Holy Communion

5.30

Evensong sung by the Cathedral Choristers

Responses: *Llewelyn Jones*

Psalm 87

Wicks, *The Cherubini Service*

Anthem: *Gaudet in coelis*, *Dering*

Hymn: 497

Verses:

Decani

Tuesday 28

Oswald, bishop of Worcester, Monastic Founder, 992

8.00

Holy Communion

8.30

Morning Prayer

Psalm 89.1-19

12.30

Holy Communion

5.30

Evensong

Responses: *Radcliffe*

Psalm 89.20-end

Berkeley, *Chichester Service*

Anthem: *O Lorde, the maker of al thinge*, *Joubert*

Hymn: 532

MARCH

Wednesday 1 **ASH WEDNESDAY**

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 38
12.30 Holy Communion
5.30 Evensong
Responses: *plainsong* Psalm 51 (Allegrì) *Byrd*, *Fauxbourdons*
Anthem: *Miserere mei, Byrd* Hymn: 97 (t.ii)
- 7.30 The Eucharist and Imposition of Ashes
sung by the Cathedral Youth Choir
Sumsion in F Motet: Turn thy face from my sins, *Attwood*
Hymns: 385, 411, 95
President and Preacher: The Bishop of Tewkesbury
Voluntary: *Erbarm dich mein, O Herre Gott (BWV 721), J. S. Bach*

Thursday 2 **Chad, bishop, missionary, 672**

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 77
12.30 Holy Communion
5.30 Evensong sung by the Cathedral Youth Choir
and the Choir of Sir Thomas Rich's School, Gloucester
Responses: *Smith* Psalm 150 *Ives* in D
Anthem: Lord for thy tender mercies' sake, *Hilton* Hymn: 393

Friday 3

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 3
12.30 Holy Communion
5.30 Evensong
Responses: *Radcliffe* Psalm 31:1-9
Morley, Short Service Anthem: *Miserere mei, Byrd*

Saturday 4

- 8.00 Holy Communion
8.30 Morning Prayer Psalm 71
12.30 Holy Communion
4.30 Evensong
Introit: Hide not thou thy face, *Farrant*
Responses: *Radcliffe* Psalm 73 *Wesley* in E
Anthem: Wash me throughly, *S. S. Wesley* Hymn: 98
- 7.30 Silent Film Screening – *The Phantom of the Opera (1925)* with an
improvised organ soundtrack played by Jonathan Hope. Tickets £15,
available from 01452 768928 or www.gloucestercathedral.org.uk

MARCH

Sunday 5

FIRST SUNDAY OF LENT

7.40	Morning Prayer	Psalm 119.1-16
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist	
	Byrd, Mass for four voices	
	Motet: Ave verum, Lassus	
	Hymns: 95, 416 (t.i), 538, 428 (t.101), 455	
	Preacher: The Very Revd Stephen Lake	
	Voluntary: Fugue in D minor 'The Dorian' (BWV 538b), J. S. Bach	
3.00	Evensong	
	Introit: A Prayer of King Henry VI, Ley	
	Responses: Radcliffe	Psalm 50.1-15
	Jackson in G	
	Anthem: Lo, the full, final sacrifice, Finzi	
	Preacher: Canon Celia Thomson	
	Hymn: 421	
	Voluntary: Passacaglia in D minor (BuxWV 161), Buxtehude	
4.00	Bach Recital by Michael Bochmann (violin) in the Quire	

Monday 6

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 11
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Choristers	
	Responses: Plainsong	Psalm 13
	J. Wood in G	
	Anthem: How beautiful are the feet, Handel	
	Hymn: 702	

Verses:

Cantoris

Tuesday 7

Perpetua, Felicity and companions, martyrs, 203

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 44
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: Byrd	Psalm 49
	Tomkins, Fauxbourdons	
	Anthem: Salvator mundi, Blow	
	Hymn: 562	

MARCH

Wednesday 8 **Edward King, bishop, 1910** **Ember Day**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 6
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Byrd</i>	Psalm 27
	<i>Byrd, Third Service</i>	
	Anthem: A Song of the New Jerusalem, <i>Martin</i>	
	Hymn: 386	

Thursday 9

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 42
12.30	Holy Communion	
12.30	Organ Recital by Andrew Kirk (St Mary Redcliffe, Bristol)	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Sanders (Set II)</i>	Psalm 142
	<i>Farrington, The 'Blues' Service</i>	
	Anthem: Remember not, Lord, our offences, <i>Purcell</i>	
	Hymn: 516 (t. i)	

Friday 10

Ember Day

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 22
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Byrd</i>	Psalm 55
	<i>Weelkes, Short Service</i>	
	Anthem: Salvator mundi, <i>Tallis</i>	

Saturday 11

Ember Day

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 63
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong and Welcome to the new Archdeacon of Cheltenham Music and Hymns on Order of Service	
7.30	Saint Cecilia Singers Concert at St Mary de Lode. In aid of Listening Post. Tickets available on the door or at saintceciliasingers.org.uk	

MARCH

Sunday 12

SECOND SUNDAY OF LENT

7.40	Morning Prayer	Psalm 74
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist <i>Palestrina</i> , Missa brevis Motet: Sicut cervus, <i>Palestrina</i> Hymns: 4, 383, 516 (t.ii), 97, 474 Preacher: Canon Celia Thomson Voluntary: Ricercar del primo tuono, <i>Palestrina</i>	
3.00	Evensong Introit: God so loved the world, <i>Stainer</i> Responses: <i>Byrd</i> <i>Blair</i> in B minor Anthem: Like as the hart desireth the waterbrooks, <i>Howells</i> Preacher: Canon Leonard Doolan Hymn: 621 Voluntary: Angel's Farewell (Dream of Gerontius), <i>Elgar</i>	Psalm 135
5.00	Masonic Service	

Monday 13

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 32
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Choristers Responses: Archer (Set I) Rose in E Anthem: O bone Jesu, <i>Dering</i> Hymn: 14	Psalm 23

Verses:

Decani

Tuesday 14

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 50
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong Responses: <i>Shephard</i> <i>Ireland</i> in F Anthem: View me, Lord, <i>Lloyd</i> Hymn: 96 (t.ii)	Psalm 52

MARCH

Wednesday 15

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 35
12.30	Holy Communion	
4.00	Evening Prayer	Psalm 3
6.00	Junior Voices Project	

Thursday 16

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 34
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Clucas</i>	Psalm 71
	<i>Sunsion</i> in A	
	Anthem: They that go down to the sea in ships, <i>Sunsion</i>	
	Hymn: 590	

Friday 17 **Patrick, bishop, missionary, patron of Ireland, c.460**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 41
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Shephard</i>	Psalm 6
	<i>Patrick</i> , Short Service	
	Anthem: Bow down thine ear, <i>Byrd</i>	

Saturday 18

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 25
12.30	Holy Communion	
5.30	Evening Prayer	Psalm 23
7.00	Gloucester Choral Society Concert – Rachmaninov: <i>All-Night Vigil</i>	

MARCH**Sunday 19****THIRD SUNDAY OF LENT**

7.40	Morning Prayer	Psalm 46
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist	
	<i>Rubbra</i> , Missa cantuariensis	
	Motet: O bone Jesu, <i>Palestrina</i>	
	Hymns: 368, 411, 435 (t.i), 6, 582	
	Preacher: Canon Andrew Braddock	
	Voluntary: Sonata No. 3 in A (1 st movement), <i>Mendelssohn</i>	
3.00	Evensong	
	Introit: Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts, <i>Purcell</i>	
	Responses: <i>Shephard</i>	Psalm 40
	<i>Leighton</i> , Second Service	
	Anthem: Christus factus est, <i>Bruckner</i>	
	Preacher: Canon Richard Mitchell	
	Hymn: 22	
	Voluntary: O Mensch, bewein dein Sünde groß (BWV 622), <i>J. S. Bach</i>	

Monday 20**Joseph of Nazareth (transferred)**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 25
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Choristers	
	Responses: <i>Aston</i>	Psalm 1
	<i>Quinney</i> , The Short Service	
	Anthem: Litany to the Holy Spirit, <i>Hurford</i>	
	Hymn: 535 (t. 413)	

Verses:

Cantoris

Tuesday 21**Thomas Cranmer, archbishop, Reformation martyr, 1556**

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 9
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Ebdon</i>	Psalm 64
	<i>Dyson</i> in F	
	Anthem: O pray for the peace of Jerusalem, <i>Howells</i>	
	Hymn: 537	

MARCH

Wednesday 22

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 38
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Ebdon</i>	Psalm 39
	<i>Byrd</i> , Second Service	
	Anthem: When David heard, <i>Tomkins</i>	
	Hymn: 467	

Thursday 23

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 56
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Grote</i>	Psalm 59
	<i>Gibbons</i> , Short Service	
	Anthem: Greater love hath no man, <i>Ireland</i>	
	Hymn: 455	

Friday 24

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 22
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Ebdon</i>	Psalm 85
	<i>Morley</i> , Fauxbourdons	
	Anthem: Miserere nostri, <i>Tallis</i>	

Saturday 25 THE ANNUNCIATION

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 111
12.30	Holy Communion	
4.30	Evensong	
	Introit:	
	Responses: <i>Ebdon</i>	Psalms 130, 131
	<i>Weelkes</i> , Service for trebles	
	Anthem: Ecce concipies, <i>Martin</i>	
	Hymn: 238	

MARCH

Sunday 26

FOURTH SUNDAY OF LENT, MOTHERING SUNDAY

7.40	Morning Prayer	Psalm 19
8.00	Holy Communion	
10.15	The Eucharist with boy and girl Choristers and the Cathedral Junior Choir <i>Thorne</i> , Mass of St Thomas Motet: Ave Maria, <i>Arcadelt</i> Hymns: 253 (t.i), 516 (t.ii), 136 (from A&M 2013ed.), 530 Preacher: Canon Richard Mitchell Voluntary: Toccata, <i>Dubois</i>	
3.00	Evensong with Installation of Honorary Lay Canons Introit: Ave Maria, <i>Elgar</i> Responses: <i>Ebdon</i> <i>Stanford</i> in G Anthem: Ave Maria, <i>Parsons</i> Preacher: The Very Revd Stephen Lake Hymns on Order of Service Voluntary: Fugue on the Magnificat (BWV 733), <i>J. S. Bach</i>	Psalm 31.1-9
5.00	Compline Hymn: Ave maris stella, <i>Dufay</i> Jerusalem quae aedificatur, <i>Isaac</i>	Psalm 134

Monday 27

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 77
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Choristers Responses: <i>Llewelyn Jones</i> <i>Lole</i> , St David's Service Anthem: Mein gläubiges Herze, <i>J. S. Bach</i> Hymn: 519	Psalm 25

Verses:

Decani

Tuesday 28

Arthur Stanton, priest, 1913

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 79
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong Responses: <i>Wheeler</i> <i>D. Purcell</i> in E minor Anthem: Salvator mundi, <i>Blow</i> Hymn: 416 (t. i)	Psalm 80

MARCH

Wednesday 29

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 90
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Wheeler</i>	Psalm 91
	<i>Tomkins</i> , Fifth Service	
	Anthem: Ruht wohl, <i>J. S. Bach</i>	
	Hymn: 101	

Thursday 30

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 86
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong sung by the Cathedral Youth Choir	
	Responses: <i>Smith</i>	Psalm 94:1-12
	<i>Wood</i> in E flat (no. 2)	
	Anthem: Nolo mortem peccatoris, <i>Morley</i>	
	Hymn: 582	

Friday 31

8.00	Holy Communion	
8.30	Morning Prayer	Psalm 102
12.30	Holy Communion	
5.30	Evensong	
	Responses: <i>Wheeler</i>	Psalm 16
	<i>Tomkins</i> , Fauxbourdons	
	Anthem: Ne irascaris, <i>Byrd</i>	

Translations of Introits and Anthems (February – March 2017)

Saturday 4 February

Evensong

Laudibus in sanctis Dominum celebrate supremum:

Firmamenta sonent inclita facta Dei.

Inclita facta Dei cantate, sacraque potentis

Voce potestatum, saepe sonate manus.

*Celebrate the Lord most high in holy praises:
Let the firmament echo the glorious deeds of God.
Sing ye of the works of God, and with holy voice
Sound forth oft the power of His mighty hand.*

Magnificum Domini cantet tuba martia nomen:

Pieria Domino concelebrate lira.

Laude Dei resonent resonantia tympana summi,

Alta sacri resonent organa laude Dei.

*Let the trumpet sing the great name of the Lord:
Celebrate the Lord with the Lyre.
Let resounding timbrels ring in praise of God,
And lofty organs peal to the praise of God.*

Hunc arguta canant tenui psalteria corda,

Hunc agili laudet laeta chorea pede.

Concava divinas effundant cymbala laudes,

Cymbala dulcisona laude repletas Dei.

Omne quod aethereis in mundo vescitur auris

Halleluya canat tempus in omne Deo.

*To him let melodious psalteries sing with their strings,
To him let joyful dance praise with nimble foot.
Let hollow cymbals pour forth with divine praises,
Sweet-sounding cymbal filled with the praise of God.
Let everything in the world that feeds on the air of heaven
Sing Hallelujah to God for ever more.*

Words: Psalm 150 paraphrased in Latin elegiac verse

Music: William Byrd (1543-1623)

Sunday 5 February

Eucharist

Ave verum corpus natum de Maria

Virgine: vere passum, immolatum in

cruce pro homine: cuius latus

perforatum fluxit aqua et sanguine:

esto nobis praegustatum mortis in

examine. O Jesu dulcis, o Jesu pie, o

Jesu fili Mariae.

Words: attr. Pope Innocent VI (d 1362)

*Hail the true body, born of the Virgin Mary:
You who suffered and were sacrificed on the
cross for the sake of man. From whose pierced
flank flowed water and blood: be a foretaste for
us in the trial of death.*

O sweet, O gracious Jesus, son of Mary.

Music: Graham Ross (b. 1985)

Sunday 5 February (cont.)
A Song of Simeon (first performance)

Evensong

The shiver of the dying year surrounds us
Life frozen, brittle, cracks beneath our feet
Our cries suspended in the air before us
As the whole world holds its breath.
The sureness of our song is fading too
And the echo is no answer.

The chord that holds the moment snaps
And shivers into silence.

In the beginning was the word.
What peace, now, in silence?

Eli, Eli lama sabachthani?
Lord, have you forsaken us?
Lord, have we forsaken you?

Words: Kay Westoby

I have not forsaken you.

Without the promise of your life
This temple is cold stone.
My cold bones wither in my aging flesh
With cries now muted whispers.

Somewhere, a baby cries.
Somewhere, some time to come, the
man cries out
And blood erupts in fire
In death.
In life.

We are all forsaken by flesh
Yet, here the Word made flesh
Here, this baby cries.

Music: Matthew Clark (Bass Lay Clerk, Gloucester Cathedral)

Monday 6 February

Ave Maria gratia plena, Dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus et benedictus
fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria,
mater dei, ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Words: Salutation to the Blessed Virgin Mary

Wednesday 8 February

Jehova, quam multi sunt hostes mei!
Quam multi insurgunt contra me.
Quam multi dicunt de anima mea;
"non est ulla salus isti in Deo plane".

At tu, Jehova, clypeus es circa me;
gloria mea, et extollens caput meum.

Voce mea ad Jehovam clamanti,
respondit mihi e monte sanctitatis suae
maxime. Ego cubui et dormivi,
ego expergefeci me; quia Jehova
sustentat me.

Evensong

*Hail Mary full of grace, the Lord is with thee,
blessed art thou amongst women, and blessed
is the fruit of thy womb, Jesus.*

*Holy Mary, mother of God, pray for us
sinners, now and at the hour of our death.
Amen.*

Music: Simon Lindley (b. 1948)

Evensong

*O Lord, how many are my foes!
Many are rising against me;
many are saying to me,
"There is no help for you in God."*

*But you, O Lord, are a shield around me,
my glory, the one who lifts up my head.*

*I cry aloud to the Lord,
and he answers me from his holy hill.
I lie down and sleep;
I wake again, for the Lord sustains me.*

Non timebo a myriadibus populi,
quas circumdisposuerint metatores
contra me.

Surge, Jehova, fac salvum me Deus mi;
qui percussisti omnes inimicos meos
maxilliam, dentes improborum
confregisti. Jehova est salus: super
populum tuum sit benedictio tua
maxime.

Words: Psalm 3

*I am not afraid of ten thousands of people
who have set themselves
against me all around.*

*Rise up, O Lord! Deliver me, O my God!
For you strike all my enemies on the cheek;
you break the teeth of the wicked.
Deliverance belongs to the Lord;
may your blessing be on your people.*

Music: Henry Purcell (1659-1695)

Friday 10 February

In jejuniis et fletu orabant sacerdotes:
Parce, Domine, parce populo tuo, et ne
des hereditatem tuam in perditionem.
Inter vestibulum et altare plorabant
sacerdotes, dicentes: Parce populo tuo.

Words: Joel 2:12, 17; First Sunday of Lent, Matins Responsory

Evensong

*In fasting and weeping the priests prayed:
Spare, O Lord, spare thy people, and give not
thine inheritance to perdition.*

*Between the porch and the altar the priests
wept, saying: Spare thy people.*

Music: Thomas Tallis (1505-1585)

Sunday 12 February

O sacrum convivium, in quo Christus
sumitur; recolitur memoria passionis
ejus; mens impletur gratia; et futurae
gloriae nobis pignus datur.

Words: Antiphon to the Magnificat, 2nd Vespers, Corpus Christi

Eucharist

*O sacred banquet, wherein Christ is received;
the memorial of his passion
is renewed; the soul is filled with grace; and a
pledge of future glory is given to us.*

Music: Andrea Gabrieli (1532-1585)

Saturday 18 February

Locus iste a Deo factus est,
inaestimabile sacramentum,
irreprehensibilis est.

Words: Gradual for the dedication of a church

Evensong

*This place was made by God,
a priceless mystery,
it is without reproof.*

Music: Anton Bruckner (1824-1896)

Sunday 19 February

Exsultate Deo, adiutori nostro:
jubilate Deo Jacob.

Sumite psalmum et date tympanum:
psalterium jucundum cum cithara.

Buccinate in neomenia tuba: insigni die
solemnitatis vestrae.

Words: Psalm 81 vv. 1-3

Eucharist

*Rejoice in God our helper:
sing aloud to the God of Jacob.
Take the psalm and bring hither the timbrel:
the merry harp with the lute.*

*Blow the trumpet in the new moon,
even on our solemn feast day.*

Music: Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Thursday 23 February

Ave, maris stella, Dei mater alma,
atque simper Virgo, felix coeli porta.
Solve vincla reis: profer lumen caecis,
mala nostra pelle, bona cuncta posce.
Vitam praesta puram, iter para tuum,
ut, videntes Jesum, semper collaetemur.
Sit laus Deo patri, summo Christo decus,
Spiritui Sancto: tribus honor unus. Amen.

Words: Traditional

Friday 24 February

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur
nomen tuum; adveniat regnum tuum.
Fiat voluntas tua sicut in caelo et in terra.
Panem nostrum quotidianum da nobis
hodie, et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debitoribus
nostris. Et ne nos inducas in tentationem;
Sed libera nos a malo. Amen.

Words: The Lord's Prayer

Sunday 26 February

Haec dies quam fecit Dominus:
exultemus et laetemur in ea,
alleluya.

Words: Gradual at the masses of Easter Week

Oculi omnium in te sperant Domine: et
tu das illis escam in tempore opportuno.
Gloria tibi Domine. Amen

Words: Psalm 145 v. 15

Monday 27 February

Gaudent in coelis animae sanctorum, qui
Christi vestigia sunt secuti; et quia pro
eius amore sanguinem suum fuderunt,
ideo cum Christo exsultant sine fine.

*Words: Common of Several Martyrs, 2nd Vespers,
Antiphon to the Magnificat*

Evensong

*Hail, O Star that pointest towards the port
of heaven, thou to whom as maiden God for
Son was given. That, O matchless Maiden,
passing meek and lowly, thy dear Son may
make us blameless, chaste and holy. So, as
now we journey, aid our weak endeavour, till
we gaze on Jesus, and rejoice forever.*

*Father, Son and Spirit, Three in One
confessing, give we equal glory, equal praise
and blessing. Amen.*

Music: Edvard Grieg 1843-1907

Evensong

*Our Father, which art in heaven, hallowed be
thy name; thy kingdom come; thy will be
done, in earth as it is in heaven. Give us this
day our daily bread, and forgive us our
trespasses, as we forgive them that trespass
against us. And lead us not into temptation;
but deliver us from evil. Amen.*

Music: Jacob Handl (1550-1591)

Eucharist

*This is the day which the Lord hath made: let
us be glad and rejoice therein.
Alleluia.*

Music: William Byrd (1543-1623)

Evensong

*The eyes of all wait upon thee, O Lord; and
thou givest them their meat in due season.*

Glory to you, O Lord. Amen

Music: Charles Wood (1866-1926)

Evensong

*In heaven rejoice the souls of the saints,
who have followed the steps of Christ;
and because for his love they shed their
blood, with Christ they exult forever.*

Music: Richard Dering (1580-1630)

Wednesday 1 March

Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam; et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.

Words: *Psalm 51 v. 1*

Friday 3 March

see 1 March

Words: *Psalm 51 v. 1*

Sunday 5 March

Ave verum corpus, natum de Maria Virgine, vere passum, immolatum in cruce pro homine, cuius latus perforatum fluxit aqua et sanguine: esto nobis praegustatum in mortis examine.

Words: *attr. Pope Innocent VI*

Domine, Jesu Christe, qui me creasti, redemisti, et preordinasti ad hoc quod sum, tu scis quid de me facere vis; fac de me secundum voluntatem tuam cum misericordia. Amen.

Words: *Henry VI (1421-1471)*

Tuesday 7 March

Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et sanguinem redemisti nos, auxiliare nobis, te deprecamur, Deus noster.

Words: *Antiphon at Holy Unction (Book of Common Prayer)*

Friday 10 March

see 7 March

Words: *Antiphon at Holy Unction (Book of Common Prayer)*

Beati quorum via integra est, qui ambulant in lege domini.

Words: *Psalm 119 v. 1*

Ash Wednesday Evensong

Have mercy upon me, O God, after thy great goodness: according to the multitude of thy mercies, do away mine offences.

Music: *William Byrd (1543-1623)*

Evensong

Music: *William Byrd (1543-1623)*

Eucharist

Hail, true Body, born of the Virgin Mary, who having truly suffered, was sacrificed on the cross for mankind, whose pierced side flowed with water and blood: may it be for us

a foretaste in the trial of death.

Music: *Orlande de Lassus (1532-1594)*

Evensong

Lord Jesus Christ, who created, redeemed, and preordained me to be this that I am, you know what you wish to do with me; do with me in accordance with your will, with mercy. Amen.

Music: *Henry Ley (1887-1962)*

Evensong

Saviour of the world, save us, who by the cross and with your blood redeemed us, help us, we pray you, our God.

Music: *John Blow (1649-1708)*

Evensong

Music: *Thomas Tallis (1505-1585)*

Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.
Music: *Charles Villiers Stanford (1852-1924)*

Sunday 12 March

Sicut cervus desiderat ad fontes
aquarum, ita desiderat anima mea ad te,
Deus.

Words: Psalm 41 v. 1

Monday 13 March

O bone Jesu, miserere nobis, quia tu
creasti nos, tu redemisti nos sanguine
tuo pretiosissimo.

Words: Anonymous

Sunday 19 March

see 13 March

Words: Anonymous

Christus factus est pro nobis obediens
usque ad mortem, mortem autem
crucis. Propter quod et Deus exaltavit
illum et dedit illi nomen, quod est super
omne nomen.

Words: Gradual for Passion Sunday and
the Exultation of the Holy Cross

Friday 24 March

Miserere nostri Domine,
miserere nostri.

Words: Anonymous

Saturday 25 March

Ecce concipies et paries filium, et vocabis
nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et
filius Altissimi vocabitur. Super solium
David et super regnum ejus sedebit et
regnabit in domo Jacob in aeternum et
regni ejus non erit finis.

Words: Luke 1, vv. 31-33

Eucharist

*Like as the hart desireth the waterbrooks, so
longeth my soul after Thee,*

O God.

Music: Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Evensong

O good Jesus, have mercy upon us, for
thou hast created us, thou hast redeemed
us by thy precious blood.

Music: Richard Dering (1580-1630)

Eucharist

Music: Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Evensong

*Christ became obedient for us unto death,
even to death on the cross. Therefore God
exalted him and gave him a name which is
above all names.*

Music: Anton Bruckner (1824-1896)

Evensong

*Have mercy on us Lord,
have mercy on us.*

Music: Thomas Tallis (1505-1585)

Evensong

*Behold, thou shalt conceive and bear a son,
and thou shalt call his name Jesus. He shall
be great and shall be called the son of the
Most High. He shall sit upon the throne of
David, and upon his kingdom and he shall
reign in the house of Jacob forever, and of
his kingdom there shall be no end.*

Music: Matthew Martin (b. 1976)

Sunday 26 March

Ave Maria gratia plena, Dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus et benedictus
fructus ventris tui, Jesus. Sancta Maria,
mater dei, ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Words: Salutation to the Blessed Virgin Mary

Monday 27 March

Mein gläubiges Herze, frohlocke,
sing, scherze, dein Jesus ist da!
Weg Jammer, weg Klagen, ich will
euch nur sagen: Mein Jesus ist nah.
Words: Cantata 68 "Also hat Gott die Welt geliebt"

Tuesday 28 March

see 7 March

Wednesday 29 March

Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine, die ich nun
weiter nicht beweine, ruht wohl und bringt
auch mich zur Ruh! Das Grab, so euch
bestimmt ist und ferner keine Not
umschließt, macht mir den Himmel auf und
schließt die Hölle zu.

Words: from Bach's 'St. John Passion'

Eucharist

*Hail Mary full of grace, the Lord is with
thee, blessed art thou amongst women,
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.*

*Holy Mary, mother of God, pray for us
sinners, now, and at the hour of our death.
Amen.*

Music: Jacques Arcadelt (1507-1568)

Edward Elgar (1857-1934), Introit at Evensong

Robert Parsons (1535-1572), Anthem at Evensong

Evensong

*My faithful heart, delight,
sing, play, your Jesus is here!
Away with sorrow, away with lamenting,
I will only say to you: my Jesus is near.
Music: Johann Sebastian Bach (1685-1750)*

Evensong

*Rest in peace, you sacred limbs, I shall
weep for you no more, rest in peace, and
bring me also to rest. The grave that is
allotted to you and contains no further
suffering, opens heaven for me and shuts
off hell.*

Music: Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Thursday 30 March

Nolo mortem peccatoris;

Haec sunt verba Salvatoris.

Father I am thine only Son,
Sent down from heav'n mankind to save.
Father, all things fulfilled and done
According to thy will, I have.
Father, my will now all is this:

Nolo mortem peccatoris.

Father, behold my painful smart,
taken for man on ev'ry side;
Ev'n from my birth to death most tart,
No kind of pain I have denied,
But suffered all, and all for this:

Nolo mortem peccatoris.

Words: John Redford (d. 1547);

Friday 31 March

Ne irascaris Domine satis,
et ne ultra memineris iniquitatis nostrae.
Ecce respice populus tuus omnes nos.

Words: Isaiah 64 v. 9

Evensong

"I do not wish the death of a sinner."
These are the words of the Saviour.

"I do not wish the death of a sinner."

"I do not wish the death of a sinner."
Music: Thomas Morley (1557/8-1602)

Evensong

*Be not angry, O Lord,
and remember our iniquity no more.
Behold, we are all your people.
Music: William Byrd (1543-1623)*



For further information please contact

Cathedral Office, 12 College Green,
Gloucester GL1 2LX

Tel: 01452 528095

Fax: 01452 300469

reception@gloucestercathedral.org.uk
www.gloucestercathedral.org.uk

**GLOUCESTER
CATHEDRAL**